



Chúng tôi hỗ trợ Bạn, nếu Bạn bị phân biệt đối xử.

Trong cuộc sống hàng ngày nhiều người bị phân biệt đối xử. Việc phân biệt đối xử có nghĩa là gây ra sự Bất lợi cho họ hoặc Loại trừ họ ra vì những Đặc điểm thực tế nhìn thấy hoặc những Yếu tố cá nhân khi được biết, ví dụ như:

- Nguồn gốc, Màu da, Ngôn ngữ hoặc các Yếu tố phân biệt chủng tộc khác.
- Khuyết tật, Thiếu năng và Bệnh mãn tính cũng như tâm thần
- Giới tính và Bản dạng giới
- Tôn giáo và Tín ngưỡng
- Bản dạng giới tính
- Tuổi
- Cũng như các Đặc điểm phân biệt đối xử khác.

Những gì chúng tôi cung cấp cho Bạn:

- Chúng tôi lắng nghe Bạn.
- Chúng tôi sẽ thông báo cho Bạn các quyền của Bạn.
- Chúng tôi sẽ cùng với Bạn thảo luận đề ra Chiến lược hành động (Thư khiếu nại, Gặp mặt nói chuyện hòa giải, v. v.)
- Chúng tôi sẽ đồng hành cùng với Bạn trong các Bước tiến hành tiếp theo.
- Nếu cần thiết chúng tôi sẽ có thể sắp xếp một Phiên dịch cho Bạn.

Những nguyên tắc của chúng tôi:

- Tự vấn của chúng tôi là miễn phí.
- Chúng tôi đứng về phía Bạn.
- Chúng tôi giải quyết các vấn đề của Bạn một cách bảo mật.
- Chúng tôi không làm bất cứ điều gì mà Bạn không muốn.

Theo yêu cầu chúng tôi cung cấp các Dịch vụ Đào tạo về các Chủ đề khác nhau trong lĩnh vực Chống phân biệt đối xử.

اگر شما مورد تبعیض واقع شده اید، ما از شما حمایت میکنیم.

بسیاری از افراد در زندگی روزمره خود تبعیض را تجربه میکنند. تبعیض به معنای رفتار غیر عادلانه و یا طرد کردن افراد با توجه به ویژگی های آنان یا آنچه که به آنها نسبت داده میشود، میباشد مانند:

- اصل و نسب، رنگ پوست، زبان یا سایر موارد نژاد پرستانه که به فرد نسبت داده میشود
- معلولیت و ناتوانی های مزمن همچون بیماری های روحی
- جنسیت و هویت جنسی
- مذهب و جهان بینی
- تمایلات جنسی
- سن
- همچنین سایر ویژگی های تبعیض آمیز

آنچه که ما ارائه میدهیم:

- ما شنونده سخنان شما هستیم
- ما شما را از حقوق تان آگاه میسازیم
- ما با شما مشترکاً روی عملکردهای راهبردی کار میکنیم (تنظیم شکایت نامه، گفتگوهای میانجیگرانه و غیره)
- ما شما را در مراحل بعدی همراهی میکنیم.
- در صورت نیاز ترنیتی میدهیم تا مترجمی در اختیارتان قرار گیرد.

اصول ما:

- مشاوره های ما رایگان است.
- ما جانب شما را میگیریم.
- ما محرم اسرار شما هستیم.
- ما اقدام به عملی نمیکنیم که شما مایل نیستید.

در صورت درخواست، ما دوره های آموزشی در مورد موضوعات مختلف ضد تبعیض ارائه می دهیم.

نحن ندعمك إذا تعرضت للتمييز

يعاني الكثير من الأشخاص من التمييز في حياتهم اليومية. التمييز يعني معاملة غير عادلة أو استبعاد الأشخاص بناء على سمات فعلية أو مزعومة مثل:

- الأصل، لون البشرة، اللغة أو التصنيفات العنصرية الأخرى
- الإعاقة والأمراض المزمنة والنفسية
- الجنس والهوية الجنسية
- الدين والعقيدة
- الهوية الجنسية
- العمر
- وسمات التمييز الأخرى

ما نقدمه:

- نستمع إليك.
- نوضح لك حقوقك.
- نعمل معك على وضع استراتيجيات عمل مشتركة (رسالة شكوى، محادثة وساطة، وما إلى ذلك).
- نرافقك في الخطوات الموالية.
- إذا لزم الأمر، يمكننا تنظيم ترجمة.

مبادئنا:

- استشارتنا مجانية.
- نقف إلى جانبك.
- نعامل مواضيعك بسرية.
- لا نقوم بأي شيء لا ترغب فيه.

بناءً على الطلب، نقدم دورات تدريبية في مجال مكافحة التمييز حول مواضيع مختلفة

Vă susținem dacă ați suferit o discriminare

Mulți oameni se confruntă cu discriminarea în viața lor de zi cu zi. Discriminarea înseamnă dezavantajarea sau excluderea persoanelor cu referire la caracteristici reale sau atribuite precum:

- Originea, culoarea casei, limba sau alte atribuții rasiale
- Handicap și boli cronice și psihice
- Gen sau identitate de gen
- Religie și viziune asupra lumii
- Identitatea sexuală
- Vârsta
- precum și alte caracteristici ale discriminării.

Ceea ce oferim:

- Vă ascultăm
- Vă informăm despre drepturile dumneavoastră
- Împreună cu dumneavoastră dezvoltăm strategii de acțiune (scrisoare de reclamație, discuție de mediere ș.a.)
- Vă însoțim la pașii în continuare
- Dacă este necesar, putem organiza traducerea

Principiile noastre:

- Consilierea noastră este gratuită
- Suntem de partea dumneavoastră
- Tratăm subiectele dumneavoastră în mod confidențial
- Nu facem nimic din ce nu vreți să facem

La cerere oferim cursuri de formare pe diverse teme anti-discriminare.

Wspieramy Cię, jeśli doświadczyłeś dyskryminacji.

Wiele osób doświadcza dyskryminacji w życiu codziennym. Dyskryminacja to nierówne traktowanie lub wykluczanie osób ze względu na rzeczywiste lub przypisane cechy takie jak:

- pochodzenie, kolor skóry, język lub inne rasistowskie atrybucje
- niepełnosprawność lub choroby chroniczne lub psychiczne
- płeć i tożsamość płciowa
- religia i światopogląd
- orientacja seksualna
- wiek
- oraz inne przyczyny dyskryminacji

Co oferujemy:

- Wysłuchamy Cię.
- Poinformujemy Cię o Twoich prawach.
- Wspólnie z Tobą opracujemy strategię działania (zażalenie, rozmowa mediacyjna itd.).
- Będziemy Ci towarzyszyć przy podejmowaniu kolejnych kroków.
- W razie potrzeby możemy zorganizować tłumaczenie.

Nasze zasady:

- Nasze konsultacje są bezpłatne.
- Jesteśmy po Twojej stronie.
- Twoje sprawy traktujemy poufnie.
- Nie podejmiemy żadnych kroków, których Ty sobie nie życzysz.

Na życzenie przeprowadzamy szkolenia na różne tematy dotyczące antydyskryminacji.



Wir unterstützen Sie, wenn Sie Diskriminierung erlebt haben.

Viele Menschen erleben in ihrem Alltag Diskriminierung. Diskriminierung bedeutet Benachteiligung oder Ausgrenzung von Menschen mit Bezug auf tatsächliche oder zugeschriebene Merkmale wie zum Beispiel:

- Herkunft, Hautfarbe, Sprache oder weitere rassistische Zuschreibungen
- Behinderung und chronische sowie psychische Erkrankungen
- Geschlecht und geschlechtliche Identität
- Religion und Weltanschauung
- Sexuelle Identität
- Lebensalter
- sowie andere Diskriminierungsmerkmale.

Was wir anbieten:

- Wir hören Ihnen zu.
- Wir klären Sie zu Ihren Rechten auf.
- Wir erarbeiten gemeinsam mit Ihnen Handlungsstrategien (Beschwerdebrief, Vermittlungsgespräch o.a.)
- Wir begleiten Sie bei weiteren Schritten.
- Bei Bedarf können wir eine Dolmetschung organisieren.

Unsere Grundsätze:

- Unsere Beratungen sind kostenfrei.
- Wir stehen auf Ihrer Seite.
- Wir behandeln Ihre Themen vertraulich.
- Wir unternehmen nichts, was Sie nicht wollen.

Auf Anfrage bieten wir Schulungen zu verschiedenen Themen im Bereich Antidiskriminierung an.

Benachteiligung heißt: Ein Mensch wird schlechter behandelt als andere Menschen. Man sagt dazu auch: Diskriminierung.

Viele Menschen erleben Benachteiligung. Zum Beispiel:

- Menschen mit nicht-weißer Hautfarbe
- Behinderte Menschen
- Schwule und lesbische Menschen
- Kinder und alte Menschen

Benachteiligung ist verboten.

In Deutschland gibt es dazu Gesetze.

Wir kämpfen mit Ihnen gegen Benachteiligung.

Was machen wir?

- Wir hören Ihnen zu. Wir reden mit Ihnen.
- Wir sagen Ihnen, was Sie tun können.

Die Beratung ist kostenlos. Und geheim.

Wir richten uns nach Ihren Wünschen.

Rufen Sie uns an.

Oder schreiben Sie eine E-Mail.

Dann machen wir einen Termin.

Telefon: 03 45 - 22 58 02 03

Mail: antidiskriminierungsstelle@hal-jw.de

We help you if you have experienced discrimination.

Many people experience discrimination in their daily life. Discrimination means disadvantage or exclusion of people in regard to actual or attributed features such as:

- origin, skin colour, language or other racist attributions
- handicaps and chronic as well as mental diseases
- sex and gender identity
- religion and ideology
- sexual identity
- age
- and other grounds of discrimination.

Our offer:

- We will listen to you.
- We will inform you about your rights.
- We will develop strategies for action with you (letter of complaint, mediation talk or the like)
- We will support you in any further steps.
- If needed, we can arrange for interpreting.

Our principles:

- Our counselling is free of charge.
- We are on your side.
- We keep your issues confidential.
- We only take action if you agree with it.

Upon request, we provide training on different subjects within the field of anti-discrimination.

Nous vous soutenons si vous avez été victime de discrimination

De nombreuses personnes font l'expérience de la discrimination dans leur vie quotidienne. La discrimination signifie le désavantage ou l'exclusion de personnes par rapport à des caractéristiques réelles ou attribuées comme par exemple :

- l'origine, la couleur de peau, la langue ou d'autres attributions racistes
- le handicap et les maladies chroniques et mentales
- le sexe et l'identité sexuelle
- la religion et les convictions
- l'orientation sexuelle
- l'âge
- ainsi que d'autres motifs de discrimination.

Ce que nous proposons :

- Nous sommes à votre écoute.
- Nous vous informons de vos droits.
- Nous élaborons avec vous les stratégies d'action (lettre de plainte, entretien de médiation ou autre).
- Nous vous accompagnons dans vos démarches ultérieures.
- Si nécessaire, nous pouvons organiser un service d'interprétariat.

Nos principes :

- Nos consultations sont gratuites.
- Nous sommes à vos côtés.
- Nous traitons vos sujets de manière confidentielle.
- Nous n'entreprenons rien que vous ne souhaitiez pas.

Sur demande, nous proposons des formations sur différents sujets liés à la lutte contre la discrimination.

Мы поддержим Вас, если Вы столкнулись с дискриминацией.

Многие люди сталкиваются с дискриминацией в своей повседневной жизни. Дискриминация означает ущемление прав / интересов или социальную изоляцию людей в отношении таких фактических или приписываемых признаков как, например:

- происхождение, цвет кожи, язык или другие приписываемые расистские характеристики;
- ограниченные возможности и хронические, а также психические заболевания,
- половая принадлежность и половая идентичность,
- религия и мировоззрение,
- сексуальная идентичность,
- возраст,
- а также другие признаки дискриминации.

Что мы предлагаем:

- Мы выслушаем Вас.
- Мы разъясним Вам Ваши права.
- Совместно с Вами мы разработаем стратегии действий (письменная жалоба, собеседование или др.).
- Мы будем сопровождать Вас в Ваших дальнейших шагах.
- При необходимости мы можем организовать переводческие услуги.

Наши принципы:

- Наши консультации бесплатные.
- Мы стоим на Вашей стороне.
- Мы обращаемся с Вашими темами конфиденциально.
- Мы не предпримем ничего, что Вы не хотите.

По запросу мы предлагаем курсы обучения по различным темам из области борьбы с дискриминацией.

Mail: antidiskriminierungsstelle@hal-jw.de

Бüро Magdeburg:
Agnetenstraße 14 | 39106 Magdeburg
Telefon: 0391 79293374

Бüро Halle:
Große Steinstraße 75 | 06108 Halle (Saale)
Telefon: 0345 22580203

Бüро Naumburg:
Friedrich-Nietzsche-Straße 1 | 06618 Naumburg (Saale)
Telefon: 0173 9683857

Бüро Stendal:
Stadtseeallee 1 | 39576 Stendal
Telefon: 0173 9683858

Kontaktieren Sie uns für einen Beratungstermin.

Die Antidiskriminierungsstelle Sachsen-Anhalt wird gefördert durch das Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit und Gleichstellung des Landes Sachsen-Anhalt sowie durch das Förderprogramm **respekt*land** der Antidiskriminierungsstelle des Bundes.

respekt*land
Antidiskriminierungsberatung
für ganz Deutschland

Ein Förderprogramm der



SACHSEN-ANHALT
Ministerium für
Arbeit, Soziales, Gesundheit
und Gleichstellung

Gefördert im Rahmen des Landesprogramms
#WIRSINDDASLAND
DEMOKRATIE. VIELFALT. WELTOFFENHEIT.
IN SACHSEN-ANHALT